

ГРАММАТИКА РУССКОГО ЯЗЫКА ГЛАЗАМИ СТУДЕНТА ИЗ МАЛАЙЗИИ

ФГБОУ ВО «Курский государственный медицинский университет»
Минздрава России

Норман Чонг, студент 3 курса международного факультета
Кафедра русского языка и культуры речи
Научный руководитель – ассистент Озерова С.М.

Три года назад я приехал в Россию без знания языка. Я не знал, как заказать пиццу в кафе «Жар-пицца», и я не мог сказать «на остановке», не переключив язык. Многие россияне ругали меня, но, к счастью, я не понимал их, поэтому это не повлияло на меня. Теперь, когда я понимаю русский, иногда мне жаль, что я ничего не знал о русском языке раньше, особенно когда слышал русский крик или кто-то ругал меня.

Язык для меня всегда что-то красивое. Я верю в важность выражения, а без языка выражение невозможно. Язык меняет эмоции. Это заставляет вас улыбаться. Это может сломать вам сердце. Язык также может исцелить ваше сердце. Я люблю читать английские романы, и мне нравится английская литература. Язык помогает мне узнать и понять мир. У меня есть мечта познакомиться с русской классической литературой прочитать русские романы.

Мне очень нравится быть малайзийцем. Малайзия – разнородная и красочная страна. Это сердце культурного центра Азии. Культурное разнообразие также связано с языковым разнообразием. Для малайзийцев является нормой знание как минимум 2 языков. Я ежедневно говорю на четырех языках: английском, малайском, китайском и китайском диалекте. Русский язык пятый. Мой родной язык – китайский. Я не очень хорошо владею русским языком, но, будучи иностранцем, стараюсь понимать русский язык. Русский язык – прекрасный язык. Трудный, но красивый.

Для меня очень интересна грамматика русского языка. Например, род существительных в русском языке – это нечто новое для меня. Этого не существует в английском, малайском или китайском языках. Я не знал, что карандаш – мужского, книга – женского, а яблоко – среднего рода. Еще одна вещь, которая вызывает трудность, – это определить род существительного с мягким знаком на конце. Например, тетрадь – женского, преподаватель – мужского рода. Я понял, что должен запоминать принадлежность к тому или иному роду.

А русские глаголы, оказывается, изменяются по лицам и числам: я читаю, ты читаешь, он (она) читает, мы читаем, вы читаете, они читают...

Далее. Категория числа существительных делает русский язык похожим на английский. На английском языке мы добавляем «s» к существительному, чтобы указать множественность. На русском языке нам просто нужно добавить «ы», «и» или «а», чтобы указать множественность. На малайском языке

существительное обычно повторяется, чтобы указать на множественность «Murid Murid», что означает «студенты». На китайском языке вы просто добавляете слово «много» или «许多» перед существительным, чтобы указать множественность. Например, карандаши «许多铅笔» и шапки «许多帽子».

Самая сложная часть русского языка для меня – это падежи существительных. Этого не существует в английском, малайском или китайском языках.

Наконец, интересной особенностью русского языка является несовершенный и совершенный вид глагола. Например, я читаю и я прочитаю, я гуляю и я погуляю, я пишу и я напишу.

Еще одна интересная вещь в русском языке – это количество слов, используемых для описания движения. Это всегда зависит от того, как вы хотите добраться до места назначения, пешком или на транспорте. Вы можете пойти туда, и вы можете поехать туда.

В заключение хочется отметить, что русский язык поистине является уникальным языком, и он завораживает меня, мне еще много предстоит узнать о великом языке. Мне бы очень хотелось больше общаться на русском языке, и я с нетерпением жду знакомства с новыми российскими друзьями. Я готов учиться, и я действительно хотел бы узнать больше о России.

ПАРАДОКСАЛЬНЫЕ ЯВЛЕНИЯ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ (ТРУДНОСТИ ВОСПРИЯТИЯ ИНОСТРАННЫМ СТУДЕНТОМ)

ФГБОУ ВО «Курский государственный медицинский университет»
Минздрава России

Урус А.А., студентка 2 курса педиатрического факультета

Кафедра русского языка и культуры речи

Научный руководитель – к. филол. н., доцент Рубцова Е.В.

В России по различным направлениям подготовки обучается множество студентов из всех уголков планеты. Многие из них приезжают, не зная русского языка. В связи с этим процесс адаптации идет сложнее. Большое количество исключений, любой порядок слов при построении предложений, разнообразие оборотов речи, ее метафоричность, крылатые выражения, фразеологизмы и многие другие диссонансы языка – всё это, казалось бы, легко понятное каждому из нас, может запросто запутать иностранца, создать некоторые комичные ситуации, поставить в неловкое положение. Как, например, объяснить иностранцу, что «коза» и «козёл» – это один и тот же вид животных, которые различаются по половому признаку, а «оса» и «осёл» – два совершенно разных?